

## II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση σύστασης του Συμβουλίου περί της σύγκλισης των στόχων και των πολιτικών κοινωνικής προστασίας

(91/C 194/25)

COM(91) 228 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 27 Ιουνίου 1991)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 118 της συνθήκης, η Επιτροπή έχει ως αποστολή να προωθήσει τη στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών στον κοινωνικό τομέα·

ότι έντεκα αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συνελθόντες στο Στρασβούργο στις 9 Δεκεμβρίου 1989, ενέκριναν τον Κοινοτικό χάρτη των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων·

ότι αυτός ο χάρτης αναγνώρισε πανηγυρικά στο προοίμιό του:

— ότι η εφαρμογή της ενιαίας πράξης πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την κοινωνική διάσταση της Κοινότητας και ότι, στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να εξασφαλιστεί η ανάπτυξη των κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

— ότι η πραγματοποίηση της εσωτερικής αγοράς πρέπει να συνεπάγεται βελτιώσεις στον κοινωνικό τομέα για τους εργαζομένους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ιδίως όσον αφορά την κοινωνική προστασία,

— ότι η πανηγυρική διακήρυξη των κοινωνικών δικαιωμάτων στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας δεν μπορεί να δικαιολογήσει, κατά την εφαρμογή της, οπισθοδρόμηση συγκριτικά με την κατάσταση που ισχύει σήμερα σε κάθε κράτος μέλος·

ότι ο χάρτης ορίζει στην παράγραφο 10 ότι:

— κάθε εργαζόμενος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας έχει δικαίωμα επαρκούς κοινωνικής προστασίας και πρέπει να έχει, ανεξάρτητα από το καθεστώς του ή το μέγεθος της επιχείρησης στην οποία απασχολείται, παροχές κοινωνικής ασφάλισης ικανοποιητικού επιπέδου,

— τα πρόσωπα τα οποία αποκλείονται από την αγορά εργασίας, διότι δεν μπόρεσαν είτε να εισέλθουν είτε να επανενταχθούν σ' αυτήν, και τα οποία δεν διαθέτουν επαρκή μέσα διαβίωσης, πρέπει να μπορούν να δικαιούνται παροχών και επαρκών πόρων, ανάλογα με την προσωπική τους κατάσταση·

ότι ο χάρτης ορίζει επίσης στις παραγράφους 24 και 25 ότι, ανάλογα με την επικρατούσα σε κάθε χώρα πρακτική:

— κάθε εργαζόμενος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας πρέπει να μπορεί να διαθέτει, τη στιγμή της συνταξιοδότησής του, πόρους που να του εξασφαλίζουν ένα αξιοπρεπές επίπεδο ζωής,

— στα άτομα που έχουν φθάσει μεν σε ηλικία συνταξιοδότησης, χωρίς όμως να τους αναγνωρίζεται συνταξιοδοτικό δικαίωμα, και που δεν έχουν άλλους πόρους διαβίωσης, πρέπει να εξασφαλίζονται επαρκείς πόροι, καθώς και κοινωνική και ιατρική βοήθεια, που θα είναι ανάλογες προς τις προσωπικές τους ανάγκες·

ότι έχουν εγκριθεί ή είναι υπό εξέταση στα πλαίσια του Συμβουλίου διατάξεις όσον αφορά την ίση μεταχείριση μεταξύ ανδρών και γυναικών, την κοινωνική ασφάλιση των μετακινούμενων εργαζομένων, την προστασία της εγκυμοσύνης και της μητρότητας, καθώς και όσον αφορά τις σχέσεις εργασίας, πλην των σχέσεων εργασίας πλήρους απασχόλησης και απεριορίστου χρόνου·

ότι η κοινωνική προστασία αποτελεί ουσιαστικό μέσο της αλληλεγγύης μεταξύ των κατοίκων κάθε κράτους μέλους της Κοινότητας, στο πλαίσιο του γενικού δικαιώματος του καθένα για κοινωνική προστασία·

ότι το πρόγραμμα δράσης σχετικά με την εφαρμογή του Κοινοτικού χάρτη των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων σημειώνει ότι οι διαφορές κοινωνικής κάλυψης ενδέχεται να αποτελέσουν σοβαρό εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων και να επιδεινώσουν τις περιφερειακές ανισορροπίες, ιδίως ανάμεσα στο βορρά και το νότο της Κοινότητας, και ότι προτάθηκε, συνεπώς, να προωθηθεί στρατηγική σύγκλισης των πολιτικών σε αυτόν τον τομέα βάσει στόχων προσδιορισμένων από κοινού, με την οποία θα δοθεί η δυνατότητα να αντιμετωπιστούν οι ανωτέρω δυσκολίες·

ότι, με αφετηρία τη διαπίστωση ότι οι εξελίξεις που ξεκίνησαν στην πλειοψηφία των κρατών μελών απορρέουν από κοινά προβλήματα (ιδίως τη γήρανση του πληθυσμού, την εξέλιξη των οικογενειακών δομών, την επιμονή ενός υψηλού επιπέδου ανεργίας, την εξέλιξη των καταστάσεων και μορφών φτώχειας και το αυξανόμενο κόστος της ιατρικής περίθαλψης), το Συμβούλιο πρότεινε, κατά τη συνεδρίασή του της 29ης Σεπτεμβρίου 1989, να προαχθεί περισσότερο αυτή η σύγκλιση στην πράξη ορίζοντας κοινούς στόχους, από τους οποίους θα εμπνέεται η εξέλιξη των εθνικών πολιτικών·

ότι, στο μέτρο που δεν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ των εισφορών με τις οποίες χρηματοδοτείται και του ευπρόσδεκτου κάθε προστατευόμενου ατόμου, η κοινωνική προστασία συμβάλλει στην αποσύνδεσή των κοινωνικών δαπανών που υφίστανται οι επιχειρήσεις από τα προσωπικά χαρακτηριστικά των εργαζομένων σ' αυτές· ότι, κατ' αυτόν τον τρόπο, καθίσταται δυνατή η εξίσωση των ευκαιριών των διαφόρων κατηγοριών εργαζομένων και δίνεται η δυνατότητα στο μέγιστο αριθμό ατόμων να συμμετέχουν ενεργά στην ανάπτυξη της Κοινότητας·

ότι ο στόχος αυτής της στρατηγικής με αντικείμενο τη σύγκλιση είναι ο καθορισμός κοινών στόχων που θα κατευθύνουν τις πολιτικές των κρατών μελών, προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα να συνυπάρξουν διαφορετικά εθνικά συστήματα και να εξελιχθούν σε αρμονία μεταξύ τους προς τους θεμελιώδεις στόχους της Κοινότητας·

ότι οι ειδικοί στόχοι που ορίζονται από κοινού πρέπει να χρησιμεύουν ως σημεία αναφοράς για την προσαρμογή αυτών των συστημάτων στην εξέλιξη των αναγκών προστασίας, και ιδίως στις εξελίξεις που συνδέονται με τις μεταμορφώσεις της αγοράς εργασίας, τις αλλαγές των οικογενειακών δομών και τη δημογραφική εξέλιξη·

ότι αυτή η σύγκλιση αποσκοπεί επίσης στην εγγύηση της διατήρησης και στην παρότρυνση της ανάπτυξης της κοινωνικής προστασίας στο πλαίσιο της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς· ότι με την εσωτερική αγορά θα διευκολυνθεί η κινητικότητα των εργαζομένων και των οικογενειών τους στα πλαίσια της Κοινότητας και ότι πρέπει να αποφευχθεί η παρεμπόδιση αυτής της κινητικότητας με συμπληρωματικά έξοδα, τόσο για τα άτομα όσο και για τις επιχειρήσεις, που θα οφείλονταν σε μια υπερβολικά μεγάλη διαφορά στα επίπεδα κοινωνικής προστασίας·

ότι, τέλος, λόγω της ποικιλίας των συστημάτων και του ριζώματός τους στην πολιτιστική πραγματικότητα του κάθε λαού, εναπόκειται στα κράτη μέλη ο καθορισμός του τρόπου χρηματοδότησης και οργάνωσης του συστήματος της κοινωνικής προστασίας που εφαρμόζει το καθένα·

ότι η παρούσα ενέργεια φαίνεται αναγκαία για την πραγματοποίηση, στο πλαίσιο της λειτουργίας της κοινής αγοράς, ενός από τους σκοπούς της Κοινότητας, χωρίς να έχουν προβλεφθεί από τη συνθήκη οι εξουσίες δράσης που απαιτούνται εν προκειμένω,

#### ΣΥΝΙΣΤΑ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

A. να προσανατολίσουν τη γενική τους πολιτική στο πεδίο της κοινωνικής προστασίας σύμφωνα με τους εξής στόχους:

1. υπό τις ειδικές σε κάθε κράτος μέλος μορφές και σε συνάρτηση με την εξέλιξη των οικονομικών και κοινωνικών προβλημάτων και τις λύσεις που πρέπει να δοθούν σε αυτά, η κοινωνική προστασία πρέπει να ικανοποιεί, στα πλαίσια της αποστολής της, τους εξής στόχους:

— να εγγυάται ένα ελάχιστο επίπεδο αξιοπρεπούς διαβίωσης σε κάθε πρόσωπο που κατοικεί, σύμφωνα με τις σχετικές εθνικές και κοινοτικές διατάξεις, στο έδαφος του κράτους μέλους· κατά συνέπεια, δάσει των αρχών που εξαγγέλλονται στη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με τα κοινά κριτήρια για την επάρκεια των πόρων και παροχών στην Κοινότητα, το σύστημα κοινωνικής προστασίας πρέπει να ενισχύει τα άτομα που δεν έχουν επαρκείς πόρους, είτε όταν είναι ανίκανα να ασκήσουν αμειδόμενη δραστηριότητα για λόγους υγείας ή οικογενειακής κατάστασης, είτε όταν δεν κατορθώνουν να βρουν απασχόληση, είτε ακόμη όταν έχουν φθάσει σε ηλικία συνταξιοδότησης,

— να προσφέρει σε κάθε πρόσωπο που κατοικεί στο έδαφος της χώρας, ανεξάρτητα από τα έσοδά του, τη δυνατότητα να απολαμβάνει την περίθαλψη που είναι αναγκαία για την αποκατάσταση της υγείας του, να ευνοείται από τις ενέργειες που αναλαμβάνονται για την πρόληψη των ασθενειών και να έχει στη διάθεσή του τις υπηρεσίες και τον

εξοπλισμό που είναι αναγκαίος για τη διατήρηση της αυτόνομης διαβίωσής του,

- να συμβάλλει στη διευκόλυνση της κοινωνικής ένταξης του συνόλου των ατόμων που κατοικούν στη χώρα, καθώς και της οικονομικής ένταξης των ατόμων που είναι ικανοί να ασκήσουν αμειώμενη δραστηριότητα,
- να εξασφαλίζει ότι το βιοτικό επίπεδο των εργαζομένων και των οικογενειών τους δεν θα περικοπεί αισθητά αν παύσουν τη δραστηριότητά τους στο τέλος της επαγγελματικής τους σταδιοδρομίας ή υποχρεωθούν να τη διακόψουν λόγω ασθένειας, ατυχήματος, μητρότητας, αναπηρίας ή ανεργίας, και να μπορούν να προσαρμοστούν ενδεχομένως οι στόχοι αυτοί ανάλογα με τον τρόπο εφαρμογής των συστημάτων ασφάλισης και παροχών·

2. Η χορήγηση των παροχών κοινωνικής προστασίας πρέπει επιπλέον να ικανοποιεί τις ακόλουθες γενικές αρχές:

- ίση μεταχείριση, έτσι ώστε να αποφεύγεται κάθε διάκριση που βασίζεται στην εθνικότητα, τη φυλή, το φύλο, τη θρησκεία, τα ήθη ή τις πολιτικές ιδέες, εφόσον οι ενδιαφερόμενοι πληρούν τους όρους χρονικής διάρκειας της ασφάλισης ή/και κατοικίας που είναι αναγκαίοι για την είσπραξη των παροχών,
- ευθυδικία, ώστε οι δικαιούχοι κοινωνικών παροχών να λαμβάνουν το μερίδιο που τους ανήκει λόγω της δεινότητας του βιοτικού επιπέδου του συνολικού πληθυσμού, κυρίως με την ανατίμηση των παροχών προς τους μη ασκούντες επαγγελματική δραστηριότητα και τους ανέργους,
- εξατομίκευση των δικαιωμάτων και των εισφορών, προκειμένου να αντικατασταθούν σταδιακά τα παράγωγα δικαιώματα από ίδια δικαιώματα και να προσαρμοστεί καλύτερα το σύστημα στην εξέλιξη των οικογενειακών συμπεριφορών και δομών·

3. Πρέπει, τέλος, η διαχείριση των συστημάτων κοινωνικής προστασίας να γίνεται με τη μέγιστη δυνατή αποτελεσματικότητα:

- εξασφαλίζοντας ότι οι καταβαλλόμενες παροχές ανταποκρίνονται στις πραγματικές ανάγκες των δικαιούχων και
- ελαχιστοποιώντας τις λειτουργικές δαπάνες των οργανισμών που διαχειρίζονται την κατανομή των παροχών·

B. να προσαρμόσουν και εν ανάγκη να αναπτύξουν το σύστημα κοινωνικής προστασίας που εφαρμόζουν για τη σταδιακή επίτευξη των ακόλουθων στόχων και να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για το σκοπό αυτό:

#### **Ασθένεια ή ατύχημα**

- να εξασφαλίζεται στον ίδιο βαθμό η πρόσβαση στην απαραίτητη υγειονομική περίθαλψη, καθώς και στα μέτρα που αποσκοπούν στην πρόληψη των ασθενειών σε όλα τα πρόσωπα που κατοικούν, σύμφωνα με τις εθνικές και κοινοτικές διατάξεις, στο έδαφος του κράτους μέλους,
- να υπάρχει μέριμνα για τη διατήρηση και εν ανάγκη την ανάπτυξη ενός συστήματος ποιοτικής περίθαλψης, προσαρμοσμένου στην εξέλιξη των αναγκών του πληθυσμού, και ιδίως στην εντατικοποίηση της πρόληψης, την επέκταση των χρόνιων ασθενειών, καθώς και στην εξάρτηση των ατόμων προχωρημένης ηλικίας,
- να οργανωθεί αυτό το σύστημα περίθαλψης κατά τέτοιο τρόπο ώστε να παρέχεται η δυνατότητα να ελέγχεται η αύξηση του συνόλου των δαπανών για την υγεία του πληθυσμού,
- να οργανωθεί η επανένταξη και η επανενσωμάτωση των ατόμων που είναι σε ανάρρωση,
- να χορηγούνται στους εργαζομένους που είναι υποχρεωμένοι να διακόπτουν την εργασία τους λόγω ασθένειας, υπό την επιφύλαξη των αναγκαίων διατάξεων για την αξιολόγηση και για τον έλεγχο, παροχές που να αντιστοιχούν στο μεγαλύτερο μέρος του εισοδήματος που απολάμβαναν λόγω της προηγούμενης δραστηριότητάς τους και οι οποίες μπορούν να προσαρμόζονται ενδεχομένως ανάλογα με τον τρόπο εφαρμογής των συστημάτων ασφάλισης και παροχών,

#### **Μητρότητα**

- να προβλεφθεί, για όλες τις γυναίκες οι οποίες κατοικούν εντός του εδάφους του κράτους μέλους σύμφωνα με τις εθνικές και κοινοτικές διατάξεις, η ανάληψη των συνολικών εξόδων περίθαλψης που απαιτείται λόγω εγκυμοσύνης, τοκετού και των συνεπειών τους,
- να εξασφαλίζεται στις εγκύους γυναίκες, εφόσον διακόπτουν την εργασία τους λόγω μητρότητας, διατήρηση του εισοδήματός τους ή ισοδύναμο επίδομα κατά τη διάρκεια τουλάχιστον δεκατεσσάρων εβδομάδων χωρίς διακοπή,

**Ανεργία**

- να χορηγείται σε κάθε πρόσωπο που δεν έχει απασχόληση, το οποίο σύμφωνα με τις εθνικές και κοινοτικές διατάξεις κατοικεί στο έδαφος του κράτους μέλους, υπό την επιφύλαξη της διαθεσιμότητάς του να εργαστεί, κοινωνική κάλυψη που να του εγγυάται ένα ελάχιστο ποσό πόρων, διαρθρωμένο ανάλογα με το είδος και το μέγεθος του νοικοκυριού του, και να εξασφαλίζει στους ίδιους, καθώς και στα πρόσωπα που έχουν υπ' ευθύνη τους, την πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη,
- να δημιουργηθούν, χάρη των ανέργων, κυρίως των νέων που εισέρχονται στην αγορά εργασίας και των μακροχρόνια ανέργων, μηχανισμοί καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού, με σκοπό τη βελτίωση της κοινωνικής και οικονομικής τους ένταξης και την παροχή της δυνατότητας απόκτησης των επαγγελματικών προσόντων που χρειάζονται για την εξεύρεση ή επανεύρεση εργασίας,
- υπό την επιφύλαξη των αναγκαίων διατάξεων για την αξιολόγηση και για τον έλεγχο, να χορηγούνται στους εργαζομένους, ανεξάρτητα από το καθεστώς απασχόλησής τους, που απώλεσαν αθέλητα την εργασία τους και παρά τις προσπάθειές τους δεν κατορθώνουν να βρουν άλλη απασχόληση, παροχές που να αντιστοιχούν σε σημαντικό μέρος του εισοδήματος που απολάμβαναν λόγω της προηγούμενης δραστηριότητάς τους, και οι οποίες μπορούν να προσαρμόζονται ενδεχομένως ανάλογα με τον τρόπο εφαρμογής των συστημάτων ασφάλισης των παροχών,

**Ανικανότητα προς εργασία**

- να χορηγείται σε κάθε άτομο με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρία, το οποίο σύμφωνα με τις εθνικές και κοινοτικές διατάξεις κατοικεί στο έδαφος του κράτους μέλους, καθώς και στα πρόσωπα των οποίων έχει την ευθύνη, κοινωνική κάλυψη που να τους εγγυάται ένα ελάχιστο ποσό πόρων και να τους εξασφαλίζει την πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη,
- να διευκολυνθεί η κοινωνική ένταξη των αναπήρων και των ατόμων με ειδικές ανάγκες και, στο μέτρο του δυνατού, η οικονομική τους ένταξη,
- να χορηγούνται στους εργαζομένους, ανεξάρτητα από το καθεστώς απασχόλησής τους, οι οποίοι αναγκάζονται να διακόπτουν ή να ελαττώνουν την εργασία τους λόγω αναπηρίας, υπό την επιφύλαξη των αναγκαίων διατάξεων για την αξιολόγηση και για τον έλεγχο, παροχές που να αντιστοιχούν στο μεγαλύτερο μέρος του εισοδήματος που απολάμβαναν λόγω της προηγούμενης δραστηριότητάς τους και οι οποίες μπορούν να προσαρμόζονται ενδεχο-

μένως ανάλογα με τον τρόπο εφαρμογής των συστημάτων ασφάλισης και παροχών,

**Γήρας**

- να υπάρχει εγγύηση ελάχιστων πόρων για τα ηλικιωμένα άτομα, τα οποία σύμφωνα με τις εθνικές και κοινοτικές διατάξεις κατοικούν στο έδαφος του κράτους μέλους, και ενδεχομένως να τροποποιείται αυτή η εγγύηση σε συνάρτηση με τις ειδικές ανάγκες τους, ιδίως όταν τα άτομα αυτά εξαρτώνται από την περίθαλψη και τις υπηρεσίες άλλου προσώπου,
- να συμβάλουν στην καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού των ηλικιωμένων ατόμων,
- να προσφέρεται σε κάθε εργαζόμενο η δυνατότητα να ασκήσει κάποια δραστηριότητα πέραν της ελάχιστης ηλικίας δημιουργίας δικαιώματος για σύνταξη γήρατος,
- να υπάρχει μέριμνα ώστε το συνταξιοδοτικό σύστημα να εξασφαλίζει αποτελεσματικά στους πρώην εργαζομένους, καθ' όλη την περίοδο της σύνταξής τους, υψηλό ποσοστό του εισοδήματος που απολάμβαναν λόγω της προηγούμενης δραστηριότητάς τους, διατηρώντας πάντως μια ισορροπία μεταξύ των συμφερόντων του ενεργού πληθυσμού και των συνταξιούχων,
- να τροποποιηθεί ο τρόπος απόκτησης των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων, προκειμένου να μειωθεί η «τιμωρία» των εργαζομένων που είχαν ατελή επαγγελματική σταδιοδρομία λόγω παρατεταμένων περιόδων ασθένειας, αναπηρίας ή ανεργίας, καθώς και των εργαζομένων που διέκοψαν προσωρινά τη δραστηριότητά τους για να ασχοληθούν με την ανατροφή των παιδιών τους ή να φροντίσουν ένα συγγενικό πρόσωπο με αναπηρία ή με ειδικές ανάγκες,
- να προσαρμόσουν τα συνταξιοδοτικά τους συστήματα κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αναγνωρισθούν σταδιακά σε όλους προσωπικά δικαιώματα, προβλέποντας ωστόσο εν ανάγκη μεταβατικές ρυθμίσεις προκειμένου να υπάρχει εγγύηση για τη διατήρηση των κεκτημένων δικαιωμάτων,
- να τροποποιηθούν σταδιακά, εφόσον είναι αναγκαίο, οι προϋποθέσεις απόκτησης συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων, ιδίως όσον αφορά τις συμπληρωματικές συντάξεις, προκειμένου να εξαλειφθούν τα εμπόδια στην κινητικότητα,
- να προσαρμοστούν σε εύθετο χρόνο τα συνταξιοδοτικά συστήματα στις δημογραφικές εξελίξεις, διατηρώντας ωστόσο την κεντρική θέση των νόμιμων συστημάτων συνταξιοδότησης,

**Οικογένεια**

- να αναπτυχθούν οι οικογενειακές παροχές, έτσι ώστε κανένα πρόσωπο που επιθυμεί να αποκτήσει τέκνο να μην αποθαρρύνεται λόγω έλλειψης πόρων· να αναπτυχθούν κυρίως οι παροχές που καταβάλλονται στις περισσότερο άπορες οικογένειες και να προσαρμοστούν στις οικογένειες με ένα γονέα και στις οικογένειες όπου ανατρέφεται ένα παιδί με ειδικές ανάγκες,
- να συμβάλουν στη διευκόλυνση της ένταξης των προσώπων τα οποία, αφού ασχολήθηκαν με την ανατροφή των παιδιών τους, επιθυμούν να ενταχθούν ή να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας, και να τους δίνεται η δυνατότητα να λάβουν συμπληρωματική μόρφωση που θα τους επιτρέψει να αποκτήσουν τα προσόντα που απαιτούνται για την εξεύρεση εργασίας,
- να αρθούν, με την υιοθέτηση μέτρων για τη διευκόλυνση του συνδυασμού των οικογενειακών ευθυνών και της επαγγελματικής ζωής, τα εμπόδια στην άσκηση επαγγελματικής δραστηριότητας από μέρους των γονέων και να χορηγείται ενίσχυση, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής, στα πρόσωπα που επιθυ-

μούν να ελαττώσουν ή να διακόψουν την επαγγελματική τους δραστηριότητα προκειμένου να ασχοληθούν με την ανατροφή των παιδιών τους ή να φροντίσουν ένα συγγενικό πρόσωπο προχωρημένης ηλικίας ή με ειδικές ανάγκες,

- να συμβάλουν στη μείωση της ανισότητας των ευκαιριών μεταξύ των παιδιών, η οποία οφείλεται στις διαφορές της οικογενειακής τους κατάστασης, και ιδίως στις διαφορές εισοδήματος των γονέων τους,

ΚΑΙ, Γ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΚΟΠΟ, ΖΗΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1. να υποβάλλει περιοδικά στο Συμβούλιο έκθεση όπου θα αξιολογείται η πρόοδος που έχει επιτευχθεί προς την κατεύθυνση αυτών των στόχων, να διατυπώνει και να αναπτύσσει τη χρήση δεικτών κατάλληλων γι' αυτό το σκοπό και να υποβάλλει ενδεχομένως κάθε χρήσιμη πρόταση, λαμβάνοντας υπόψη τις δημογραφικές, οικονομικές και κοινωνικές αλλαγές που λαμβάνουν χώρα στην Κοινότητα·
2. να διοργανώνει τακτικές ανταλλαγές απόψεων με τα κράτη μέλη για την ανάπτυξη της πολιτικής τους στον τομέα της κοινωνικής προστασίας.

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90 περί εφαρμογής του καθεστώτος των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων που εφαρμόζεται σε ορισμένα προϊόντα καταγωγής Κόστα Ρίκας, Ελ Σαλβαδόρ, Γουατεμάλας, Ονδούρας, Νικαράγουας και Παναμά**

(91/C 194/26)

SEC(91) 1109 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 9 Ιουλίου 1991)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3835/90 (1) εφαρμόζει δασμολογικές προτιμήσεις στη Βολιβία, στην Κολομβία, στον Ισημερινό και στο Περού με σκοπό να δομηθεί αυτές τις

χώρες να αναχαιτίσουν τη διάδοση της παραγωγής και του εμπορίου κοκαΐνης, που θέτουν σε κίνδυνο την κοινωνική ακεραιότητα αυτών των χωρών και υποβαθμίζουν τις οικονομίες τους σε σημείο που να διακυβεύουν την ανάπτυξή τους·

ότι έχει καθοριστεί ότι οι χώρες του ισθμού της Κεντρικής Αμερικής χρησιμοποιούνται όλο και περισσότερο ως δίοδος του εμπορίου ναρκωτικών μεταξύ της περιοχής των Άνδεων και του βορείου τμήματος της αμερικανικής ηπείρου·

ότι η παράνομη καλλιέργεια παπαρούνας και καννάβεως και η παραγωγή ναρκωτικών και άλλων ψυχοτρόπων ουσιών αναπτύσσονται επικίνδυνα στις χώρες του ισθμού της Κεντρικής Αμερικής·

ότι η ανάπτυξη αυτού του εμπορίου και αυτής της καλλιέργειας αποτελούν απειλή για την οικονομική και κοινωνική σταθερότητα των χωρών του ισθμού της Κεντρικής Αμερικής·

(1) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 126.